Casimir Ladreyt, A new practical system for teaching and learning the French pronunciation, in seven lessons

Voir la synthèse thématique sur les usages pédagogiques.

Présentation de l’œuvre

Le bref manuel de Casimir Ladreyt, *A new practical system for teaching and learning the French pronunciation* (1841) a l'ambition d'**ouvrir au locuteur anglophone la voie la plus rapide vers l'apprentissage complet de la prononciation française**. Si l'auteur s'appuie sur des exemples en vers, ce n'est pas seulement parce que les poètes sont des autorités en matière de langue\ : Ladreyt accorde beaucoup d'importance à la lecture de ***rimes illustratives*** (*illustrative rhymes*), sélectionnées avec soin dans les vers des poètes, qui donnent une idée sûre de la prononciation des syllabes.

Citation

L'unique citation du troisième chant de *L'Homme des champs* se distingue des autres morceaux choisis par Ladreyt\ : placée à la fin des sept leçons que compte le manuel, elle forme **un récapitulatif de l'ensemble de sa méthode**. Les soixante vers issus du passage sur **le cabinet d'histoire naturelle** concernent donc l'élève qui termine sa formation et qui est désormais capable de prononcer le français exactement. Dans cette citation comme dans le reste de l'ouvrage, Ladreyt utilise l'italique pour mettre en évidence **les syllabes à la rime**. Nous retranscrivons ci-après uniquement le début et la fin de l'extrait\ :

> THE FOLLOWING SIXTY LINES CONTAIN A RECAPITULATION OF ALL THE LESSONS.
>
> 181. Dans le monde vivant même varié*té*\ *!*
> Le contraste sur-tout en fera la beau*té*.
> Un même lieu voit l'aigle et la mouche lé*gère*,
> Les oiseaux du climat, la caille passa*gère*,
> L'ours à la masse informe et le léger che*vreuil*,
> Et la lente tortue et le vif écu*reuil*\ *;*
>
> […]
>
> Enfin tous ces ressorts, organes merveille*ux*,
> Chefs-d’œuvre d'une main en merveilles fé*condes*,
> Dont un seul prouve un Dieu, dont un seul vaut un *monde*.

de Lille[1].

Vers concernés : chant 3, vers 517-576

Lien externe

- Accès à la numérisation du texte : Google Books

Auteur de la page — *Timothée Léchot 2019/02/09 02:12*

---

[1] Casimir Ladreyt, *A new practical system for teaching and learning the French pronunciation, in seven lessons\ ; illustrated and supported by numerous examples from the best French poets\ ; by C. Ladreyt*, Philadelphie, J. Crissy, 1841, p.\ 74-76.

From:
https://delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/ - **L'Homme des champs : éditer une réception littéraire**

Permanent link:
https://delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/doku.php?id=ladreytanew&rev=1586155082

Last update: **2023/03/13 19:22**